



MUNICIPALIDAD DE ZARAGOZA
SECRETARÍA MUNICIPAL
LIBRO DE ACTAS DEL CONSEJO MUNICIPAL DE
DESARROLLO -COMUDE-

033



Acta Número 1-2023. En el municipio de Zaragoza, departamento de Chimaltenango, siendo las quince horas del día Miércoles once de enero del año dos mil veintitrés, reunidos en el Salón Municipal de la Casa de la Cultura de esta localidad, se encuentran presentes las siguientes personas: Hugo Leonel Pérez Meléndez, en su calidad de Coordinador del Consejo Municipal de Desarrollo "**COMUDE**" y por otra parte el señor Alvaro Eliú Figueroa Arana, en su calidad de Secretario del COMUDE, con el objeto de celebrar la **PRIMERA SESIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO MUNICIPAL DE DESARROLLO**, que en lo sucesivo se abreviará COMUDE, por lo tanto se procede de la manera siguiente: **VERIFICACIÓN DEL QUÓRUM:** el Coordinador del COMUDE a efecto de establecer la legalidad de la reunión procede a verificar el quórum requerido, dejando constancia que se cuenta con el número requerido, contando para el efecto con la presencia de las siguientes personas: **MIEMBROS DEL CONCEJO MUNICIPAL;** Francisco Javier Sánchez Suyúc, Síndico Primero; Mateo Armando Ramírez Marroquín, Síndico Segundo; Francisco Javier Arana Marroquín, Concejal Primero; José Manuel Guzmán Arana, Concejal Segundo; **INSTITUCIONES DE GOBIERNO:** María Alejandra Ramirez Reyes, Monitora Municipal de la SESAN; Mareleem Aghata Jauregui Monroy, facilitadora social y representante titular del MIDES; Diana Michelle Argueta Rosales de Figueroa, representante titular y Iris del Rosario Rodas Girón, representante suplente del RENAP Zaragoza; Juan Francisco Cocón Yaqui, representante titular del Ministerio de Ambiente y recursos naturales MARN; María Angélica Arévalo López, representante suplente del Centro de Salud de Zaragoza; Damaris Carina Muxin López, representante suplente de la UPCV del Tercer Viceministerio de Gobernación; Luz María de Jesús Alvizures Cifuentes, representante titular de la Sección de Género del Departamento de Organización Comunitaria de la UPCV del Tercer Viceministerio de Gobernación; Hellen Judith Hernández Guerra, Coordinadora Municipal de CONALFA; David Jorge Chan, y Ezequiel Estepan Oztzy, Agentes de la Policía Nacional Civil de Zaragoza; Luz María de Jesús Alvizures Cifuentes, representante titular y Mauricio de León Cruz, representante suplente de la Sección de Género del Departamento de Organización Comunitaria de la UPCV del Tercer Viceministerio de Gobernación; **ORGANIZACIONES DE MUJERES:** Olga Marina Sánchez Sosa, representante titular del Consejo Municipal de Comadronas del municipio de Zaragoza; Juana Pérez Francisco, representante titular del Comité de Mujeres Organizadas de la Comunidad 29 de Diciembre Zaragoza; **INSTITUCIONES CIVILES:** Eliseo Cabrera Meléndez representante titular de la Asociación de Tuctuc y Microtaxi de Zaragoza -ATYMZA-; Victor Ramiro Vásquez Alvarado, representante titular, Fredy Alexander Figueroa Tajtaj, representante suplente de los Bomberos Municipales. **CONSEJOS COMUNITARIOS DE DESARROLLO -COCODES-:** Elmer Guadalupe Arana Pérez, presidente, Verena Marilín Guerra Cornejo, representante titular y Elsi Darinsi Meléndez Alonzo de García, representante suplente del COCODE de la Zona 1, Zaragoza; Angel Arnoldo Guerra Guerra, representante titular, y Ana de los Angeles Rosales Jeréz, representante suplente del COCODE de la Zona 2, Zaragoza; Natanael Figueroa Figueroa, representante titular y Reyes Alexander Lemus Peña, representante suplente del COCODE de la Zona 3, Zaragoza Carlos René Pérez Marroquín, representante titular del COCODE de la Zona 4, Zaragoza; José Manuel Marroquín Arana, presidente, Melinda Kely Arriola Per representante titular y Lesbia Jeaneth Marroquín Arana, representante suplente del COCODE de Aldea Agua Dulce; Zaragoza; Francisca Pú Gómez representante titular y Norberto Jacinto Bedoya, representante suplente del COCODE de Comunidad 29 de Diciembre; Pedro Expedito Arriaga Alonzo, representante titular, Juan Guerra Meléndez, representante suplente, Teresa de los Angeles Siguenza Pérez, Vocal III del COCODE de Aldea El Cuntic, Zaragoza; Johana Judith Santos Pérez, representante suplente del COCODE de la Colonia Nueva Esperanza, Zaragoza; Juan Ricardo Girón Pérez, representante titular, Gustavo Tuy Saloj, Tesorero, y Alvaro Baulio Junay Marroquín, Vocal I, del COCODE de Aldea El Llano; Rafael Canon Sitaví, representante titular y Carmen Arana Ajú representante suplente del COCODE Sector I de Aldea Puerta Abajo; Gladis Gidía



034

MUNICIPALIDAD DE ZARAGOZA
SECRETARÍA MUNICIPAL
LIBRO DE ACTAS DEL CONSEJO MUNICIPAL DE
DESARROLLO -COMUDE-

Marroquin Marroquin, representante titular del COCODE Sector II, Aldea Puerta Abajo, Zaragoza, Ovidio de Jesús Racanac Arana, representante titular y Wilson Josué Figueroa Ruano, representante suplente del COCODE de Aldea Las Lomas; Melvin Amilcar Cajtí Luch, representante titular del COCODE de Aldea Las Colmenas; Pedro Chuy Guerra, representante titular del COCODE de Aldea Mancheren Grande Zaragoza; Eladio Tuctuc Cutzal, representante titular y Edwin Orlando Morejón Chovix, representante suplente del COCODE de Aldea Rincón Chiquito; William Miltón Chicol Peren, representante titular y Orlando Antonio Chicol Chutá, representante suplente del COCODE de Aldea Rincón Grande, Zaragoza; Silvio Morejón Yool, representante titular y José Rolando Ajozal Balán, representante suplente del COCODE de Aldea Joya Grande; Carlos Armando Coj Ruyán, representante titular y Glendy Rosmery Marroquín Pérez de Atz, representante suplente del COCODE de Aldea Los Potrerillos. Así mismo se deja constancia del nombre de las personas **AUSENTES QUIENES SE EXCUSARON Y AUSENTES SIN EXCUSA: AUSENTES CON EXCUSA: AUSENTES SIN EXCUSA:** no presentaron excusa justificada por escrito para faltar en la presente sesión, aunque fueron debidamente convocados las siguientes personas: Francisco Eloizo Cárdenas Marroquín, representante del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA; Elvia Ninett Guzmán Xiquitá de Meléndez, representante suplente de la Supervisión Educativa de la Coordinación Municipal de Educación; Ligia Maritza Marroquín Mejía, representante titular y Karen Elizabeth Castillo Pérez, representante suplente de la Organización Mujeres Mejorando Vidas Zaragoza Heredia ONG; No hubo participación de los representantes del COCODE de Aldea Tululché, esto derivado que venció el período de vigencia del Órgano de Coordinación, y aún no se ha efectuado elección de un nuevo órgano de coordinación; esto de acuerdo a lo establecido en los Artículos 12 inciso "I" del Decreto Número 11-2002 y Artículo 27 de su respectivo Reglamento. **LECTURA Y APROBACIÓN DE LA AGENDA: PRIMERO:** El Señor Coordinador del COMUDE, da lectura a los temas de la agenda a tratar siendo estos los siguientes:

- 1.- **Aprobación de la Agenda y palabras de bienvenida (Art. 21 del Reglamento Interno del COMUDE), a cargo del señor Hugo Leonel Pérez Meléndez, Coordinador del COMUDE.**
- 2.- **Acto de Oración al divino creador, a cargo de la señorita Juana Rosales.**
- 3.- **Activación del COMUDE para el año 2023 y acreditación de los miembros; a cargo del señor Hugo Leonel Pérez Meléndez, Coordinador del COMUDE.**
- 4.- **Aprobación del CRONOGRAMA DE SESIONES ORDINARIAS A CELEBRARSE DURANTE EL AÑO 2023 DEL COMUDE, a cargo del señor Alvaro Eliú Figueroa Arana, Secretario Municipal.**
- 5.- **Socialización del Tercer Informe Cuatrimestral de Ejecución Presupuestaria de Ingresos y Egresos Septiembre-Diciembre 2022, a cargo del señor Francisco Santiago García Balán, Director Financiero Municipal.**
- 6.- **Activación de la COMUSAN, a cargo de la señorita María Alejandra Ramírez Reyes, Monitora de la SESAN.**
- 7.- **Aprobación de la Reprogramación de Proyectos Extraordinarios del año 2022, a cargo del señor Elder Lisandro Meléndez Girón, Director Municipal de Planificación.**
- 8.- **Priorización del Proyecto Mejoramiento Sistema de Agua Potable Zona 2 Casco Urbano Zaragoza, Chimaltenango, financiado con Fondos Ordinarios del CODEDE 2023.**
- 9.- **Puntos varios, a cargo de todos.**
- 10.- **Palabras de agradecimiento a cargo del señor Francisco Javier Arana Marroquin, Concejal Primero Municipal.**

Acto seguido el señor Coordinador emite un cordial saludo de bienvenida a los presentes, felicitando a cada uno de los COCODES y de las instituciones con presencia en el municipio por participar en esta sesión.



MUNICIPALIDAD DE ZARAGOZA
SECRETARÍA MUNICIPAL
LIBRO DE ACTAS DEL CONSEJO MUNICIPAL DE
DESARROLLO -COMUDE-

035



Por lo cual se somete a consideración de los presentes la aprobación de los puntos propuestos de la agenda a desarrollar, la que luego del análisis y decisión del quórum queda debidamente aprobada por el pleno, procediéndose a tratar cada uno de los puntos de la forma siguiente: **SEGUNDO:** El señor Francisco Javier Sánchez Suyúc, dirige una oración a Dios todopoderoso, agradeciendo al Creador del Universo por estar aquí reunidos. Manifiesta el agradecimiento a Dios por cada una de las organizaciones hoy presentes, pide su dirección y que esta reunión pueda finalizar en un feliz término. Agradece por la oportunidad de compartir de muchas experiencias, manifestando un profundo agradecimiento por todos los favores recibidos. Finaliza la oración con un amén! **TERCERO:** Acto seguido el señor Hugo Leonel Pérez Meléndez, en su calidad de Coordinador del Consejo Municipal de Desarrollo COMUDE del municipio de Zaragoza, da a conocer a los presentes la importancia de activar dicha forma de organización, para atender las diferentes actividades a desarrollarse durante el ejercicio fiscal dos mil veintitrés. Por lo que luego de someterse a consideración de los presentes, con la señal acostumbrada, la plenaria levanta su mano derecha en señal de aprobación, quedando en consecuencia debidamente activado el COMUDE de Zaragoza para el año dos mil veintitrés. **CUARTO:** Seguidamente el señor Secretario Municipal socializa a los presentes el Calendario de Sesiones Ordinarias a celebrarse durante el año dos mil veintitrés, que incluye el horario y el lugar donde se llevarán a cabo, quedando detalladas de la siguiente forma:

**CALENDARIO SESIONES ORDINARIAS, -COMUDE-
AÑO 2023**

LUGAR	DÍA	FECHA	HORA
Salón Casa de Cultura	Miércoles	11 de enero	14:00
Salón Casa de Cultura	Miércoles	22 de febrero	14:00
Salón Casa de Cultura	Miércoles	22 de marzo	14:00
Salón Casa de Cultura	Miércoles	26 de abril	14:00
Salón Casa de Cultura	Miércoles	24 de mayo	14:00
Salón Casa de Cultura	Miércoles	28 de junio	14:00
Salón Casa de Cultura	Miércoles	26 de julio	14:00
Salón Casa de Cultura	Miércoles	23 de agosto	14:00
Salón Casa de Cultura	Miércoles	27 de septiembre	14:00
Salón Casa de Cultura	Miércoles	25 de octubre	14:00
Salón Casa de Cultura	Miércoles	29 de noviembre	14:00
Salón Casa de Cultura	Miércoles	20 de diciembre	14:00

Así mismo se da a conocer que dicho calendario queda sujeto a cambios o modificaciones, ya que en caso de ser día de asueto, la sesión se realizará el día hábil siguiente o un día antes del día de asueto oficialmente establecido, o por convocatoria realizada por el propio Coordinador. De la misma manera habrá sesiones extraordinarias todas las veces que sean necesarias en el lugar señalado. Por lo que luego de someterse a consideración de los presentes, con la señal



MUNICIPALIDAD DE ZARAGOZA
SECRETARÍA MUNICIPAL
LIBRO DE ACTAS DEL CONSEJO MUNICIPAL DE
DESARROLLO -COMUDE-

036

acostumbrada dicho calendario queda debidamente aprobado por el pleno del COMUDE.
QUINTO: El señor Alcalde Municipal a través del Director Financiero, presentan al Consejo Municipal de Desarrollo, el **Tercer Informe Cuatrimestral** de ejecución presupuestaria de ingresos y egresos correspondiente al período comprendido del 1 de Septiembre de 2022 al 31 de Diciembre de 2022 de la Municipalidad de Zaragoza, esto en cumplimiento a lo que establece el Artículo 135 del Decreto 12-2002, -Código Municipal y sus Reformas-, y Artículo 47 de la Ley Orgánica del Presupuesto, para su respectivo análisis y aprobación, de la siguiente forma:

MUNICIPALIDAD DE ZARAGOZA
TERCER INFORME CUATRIMESTRAL 2022
EJECUCION PRESUPUESTARIA DE INGRESOS Y EGRESOS
PERIODO DEL 01 DE SEPTIEMBRE 2022 AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2022

CLASE	CONCEPTO	MONTO	SUMA
INGRESOS			
INGRESOS ORDINARIOS			Q 1,351,093.69
10	INGRESOS TRIBUTARIOS	Q 16,044.15	
11	INGRESOS NO TRIBUTARIOS	Q 1,018,605.54	
13	VENTA DE BIENES Y SERVICIOS DE LA ADMINISTRACION PUBLICA	Q 115,272.00	
14	INGRESOS DE OPERACIÓN	Q 200,082.00	
15	RENTAS DE LA PROPIEDAD	Q 1,090.00	
OTROS INGRESOS ORDINARIOS			Q 11,229,977.28
16	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	Q 1,079,893.15	
17	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	Q 10,150,084.13	
TOTAL INGRESOS PERCIBIDOS			Q 12,581,070.97
EGRESOS			
CODIGO PROGRAMA	EGRESOS POR PROGRAMA		
01	ACTIVIDADES CENTRALES	Q 2,690,161.02	
12	ACCESO AL AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO BÁSICO	Q 6,227,195.03	
14	GESTION DE LA EDUCACION LOCAL DE CALIDAD	Q 1,204,981.90	
17	SEGURIDAD INTEGRAL	Q 1,495,080.41	
18	AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES	Q 58,838.00	
19	MOVILIDAD URBANA Y ESPACIOS PUBLICOS	Q 1,006,489.77	
20	PROTECCION SOCIAL	Q 15,972.10	
21	APOYO A LA SALUD PREVENTIVA	Q 168,577.00	
23	DISMINUCION DE LA POBREZA Y POBREZA EXTREMA	Q 2,281,416.38	
24	REDUCCION DE EMBARAZOS EN NIÑAS Y ADOLESCENTES	Q 117,317.03	
99	PARTIDAS NO ASIGNABLES A PROGRAMAS	Q 12,000.00	
TOTAL EGRESOS EJECUTADOS			Q 15,278,028.64
DIFERENCIA			-Q 2,696,957.67

Para lo cual el señor Alcalde Municipal solicita a los miembros del COMUDE presentes en la sesión, la aprobación de dicho informe, quienes bien enterados de su contenido y luego del análisis respectivo, con la señal acostumbrada emiten su aprobación a la información presentada por el señor Alcalde Municipal y Director Financiero Municipal, relacionada al Tercer



MUNICIPALIDAD DE ZARAGOZA
SECRETARÍA MUNICIPAL
LIBRO DE ACTAS DEL CONSEJO MUNICIPAL DE
DESARROLLO -COMUDE-

037



Informe Cuatrimestral de ejecución presupuestaria de Ingresos y Egresos correspondiente al período comprendido del 1 de Septiembre de 2022 al 31 de Diciembre de 2022 de la Municipalidad de Zaragoza, quedando de esta manera socializada la información. **SEXTO:** La señorita María Alejandra Ramírez Reyes, en su calidad de Monitora Municipal de la Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional –SESAN-, da a conocer el trabajo que se realiza en este municipio, por parte de la Comisión Municipal de Seguridad Alimentaria Nutricional COMUSAN, y de la forma de organización. Así mismo da a conocer en este acto la importancia de dicha comisión, solicitando al pleno del COMUDE, para que se emita el AVAL respectivo, para la continuidad de ser parte de las Comisiones que integran el COMUDE, en el municipio de Zaragoza del departamento de Chimaltenango durante el año dos mil veintitrés, ante lo cual, la plenaria luego de conocer la información presentada, por unanimidad emiten la aprobación y el AVAL respectivo para la continuidad de la Comisión Municipal de Seguridad Alimentaria Nutricional –COMUSAN- dentro del COMUDE del municipio de Zaragoza durante el año dos mil veintitrés. **SÉPTIMO:** El señor Director Municipal de Planificación de la Municipalidad de Zaragoza, da a conocer a la plenaria del COMUDE, sobre la importancia de llevar a cabo el proceso de Reprogramación Física, Financiera y Confirmación de la Cartera de Proyectos Extraordinarios del Ejercicio Fiscal 2022, los cuales continuarán su ejecución en el ejercicio fiscal 2023, quedando integrados en el siguiente cuadro:

CARTERA DE PROYECTOS EXTRAORDINARIOS AÑO 2022								
REPROGRAMACIÓN FÍSICA Y FINANCIERA								
No.	Nombre del Proyecto	SNIP	Meta Física	Aporte CODEDE	Aporte Municipal	Monto del Proyecto	Meta Física a Reprogramar	Meta Financiera a Reprogramar
1	AMPLIACION ESCUELA PRIMARIA OFICIAL RURAL MIXTA ALDEA RINCON CHIQUITO ZARAGOZA, CHIMALTENANGO	300853	153.00 M2	Q 850,000.00	Q 310,000.00	Q1,160,000.00	153.00 M2	Q 990,000.00
2	CONSTRUCCION PUESTO DE SALUD ALDEA JOYA GRANDE ZARAGOZA, CHIMALTENANGO	300859	150.00 M2	Q 1,200,000.00	Q -	Q1,200,000.00	150.00 M2	Q 960,000.00
3	MEJORAMIENTO CAMINO RURAL SECTOR LA CAPILLA ALDEA LAS LOMAS ZARAGOZA, CHIMALTENANGO	300860	1926.00 M2	Q 1,050,000.00	Q 878,807.00	Q1,928,807.00	1926.00 M2	Q1,718,807.00
Totales				Q 3,100,000.00	Q1,188,807.00	Q 4,288,807.00		Q3,668,807.00

Por lo cual, se somete a consideración de la plenaria del COMUDE la aprobación respectiva, quienes luego de conocer lo expuesto por el señor Director Municipal de Planificación, con la señal acostumbrada manifiestan emitir su aprobación, quedando en consecuencia debidamente aprobado el proceso Reprogramación Física, Financiera y Confirmación de la Cartera de Proyectos Extraordinarios del Ejercicio Fiscal 2022 a ejecutarse durante el presente ejercicio fiscal dos mil veintitrés. **OCTAVO:** A continuación el señor Elder Lisandro Meléndez Girón, en su calidad de Director Municipal de Planificación, manifiesta que con fecha diez de enero del año dos mil veintitrés, el Consejo Comunitario de Desarrollo -COCODE- de la Zona 2 del Casco Urbano Zaragoza, presentó el Acta No. 01-2023, de la sesión celebrada por dicha organización comunitaria en fecha nueve de enero de dos mil veintitrés, por medio de la cual se priorizó la ejecución del proyecto denominado: **MEJORAMIENTO SISTEMA DE AGUA POTABLE ZONA 2 CASCO URBANO ZARAGOZA, CHIMALTENANGO**. Razón por la cual se solicita al pleno del COMUDE la importancia de llevar a cabo el proceso de Priorización y Aprobación del Proyecto a Ejecutarse para el Ejercicio Fiscal 2023 con Fondos Provenientes del Consejo Departamental de Desarrollo, en base a la necesidad y priorización realizada por el Consejo Comunitario de Desarrollo de la Zona 2, Zaragoza, el cual queda detallado de la siguiente forma:

No.	Nombre	SNIP
1	MEJORAMIENTO SISTEMA DE AGUA POTABLE ZONA 2 CASCO URBANO ZARAGOZA, CHIMALTENANGO	311229

Para lo cual el señor Coordinador somete a consideración de los presentes la importancia de realizar la priorización y aprobación de dicho proyecto, a ejecutarse con fondos provenientes del



MUNICIPALIDAD DE ZARAGOZA
SECRETARÍA MUNICIPAL
LIBRO DE ACTAS DEL CONSEJO MUNICIPAL DE
DESARROLLO -COMUDE-

038

Consejo Departamental de Desarrollo. Por tanto los integrantes del COMUDE del municipio de Zaragoza, luego de conocer la información presentada por el señor Director Municipal de Planificación y por el señor Coordinador del COMUDE, habiendo procedido a deliberar y decidir sobre este asunto, con la señal acostumbrada y por decisión unánime, priorizan y emiten su aprobación al proyecto descrito a ejecutarse en el presente año con fondos del Consejo Departamental de Desarrollo, en la forma que ha quedado expuesto. **NOVENO:** Se conoce la intervención del Delegado Municipal del MARN, quien de forma amplia, da a conocer la importancia del cuidado del medio ambiente y la protección de nuestros recursos naturales, agradeciendo por el espacio que se le concede para pronunciarse. Así mismo se escuchan las palabras de parte del representante titular del COCODE de Aldea Rincón Grande, quien de manera amplia agradece por la gestión realizada por las autoridades municipales en beneficio de los pobladores de Zaragoza. En puntos varios de la sesión no hubo ningún asunto adicional a tratar. No habiendo más que hacer constar en la presente acta, finaliza la sesión con palabras de agradecimiento y despedida a cargo del señor Francisco Javier Arana Marroquín, Concejal Primero Municipal, siendo las dieciséis horas y cuarenta y cinco minutos en el mismo lugar y fecha de su inicio, que luego de leerse en forma íntegra es aceptada, ratificada y firmada por todos para aprobación de su contenido. Doy fe

[Firmas manuscritas]

[Sello: COCODE ALDEA LAS COLMENAS ZARAGOZA]

[Sello: COMITE DESARROLLO ALDEA RINCON GRANDE ZARAGOZA]

[Sello: COCODE ALDEA LAS LOMAS ZARAGOZA, CHIMALTENANGO]

[Sello: COMITE NACIONAL DE ALFABETIZACION COORDINADOR MUNICIPAL ZARAGOZA CHIMALTENANGO SECRETARIA EJECUTIVA]

[Sello: ALDEA EL LLANO COCODE ZARAGOZA, CHIMALTENANGO]

[Sello: MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL CHIMALTENANGO CENTRO DE SALUD ZARAGOZA]

[Sello: ALDEA EL CUNTO COCODE ZARAGOZA, CHIMALTENANGO]

[Sello: COMITE COMUNITARIO DE DESARROLLO AGUA DULCE COCODE ZARAGOZA, CHIMALTENANGO]

[Sello: COCODE ALDEA LOS POTRERILLOS ZARAGOZA, CHIMALTENANGO]

[Firma: DIEJANDRA RAMIREZ SESAN]

[Firma: Wilson Josue Figueroa]

[Firma: Victor D. Vasquez Bomberos Montañez]

[Firma: Carlos Armando Lozano]

[Firma: Gladys Marcano]

[Firma: Pedro Chiriza]



MUNICIPALIDAD DE ZARAGOZA
SECRETARÍA MUNICIPAL
LIBRO DE ACTAS DEL CONSEJO MUNICIPAL DE
DESARROLLO -COMUDE-

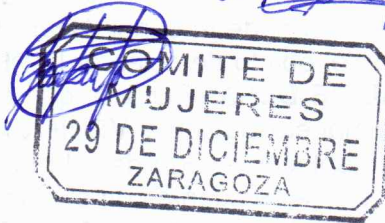
039



[Firma]

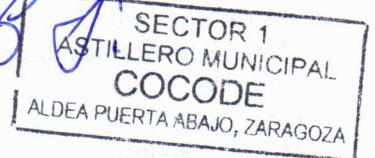


[Firma] Angel Amaldo El...
[Firma]



[Firma]
COCODE EL LLANO

[Firma] Olga M. Lamez. *[Firma]* Rafael



Juan Francisco Cocón Yaqui
MINISTERIO DE AMBIENTE
Y RECURSOS NATURALES
CHIMALTENANGO

[Firma] EL...
[Firma] M...
[Firma] Juvenal - UCV

[Firma]



[Firma]



Edwin morejon

[Firma]
DNC 73-B

[Firma] UCV

[Firma]

[Firma] C... p...
[Firma]



[Firma]

[Firma] mides



[Firma]
UPCV/MN60B